

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Air Caulk Gun

Table of Contents

- Description1
- Unpacking1
- Safety Guidelines1
- General Safety Information2
- Pre-Operation2
- Operation3
- Maintenance3
- Storage3
- Troubleshooting Chart3
- Warranty4

Description

Air caulk guns are tools designed for applying caulk, sealants, or adhesive to exterior and interior surfaces. The steady quantity of material supplied by an air powered caulk gun provides a uniform bead without gaps.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit.

READ & FOLLOW ALL INSTRUCTIONS
SAVE THESE INSTRUCTIONS
DO NOT DISCARD



Figure 1 - Air caulk gun

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

▲ DANGER

Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲ WARNING

Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

NOTE: Information that requires special attention.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes!
Attach it to this manual or file it for safekeeping.

General Safety Information

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING *This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.*

GENERAL SAFETY

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Follow all instructions.



2. Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the unit.

⚠ CAUTION *Do not exceed the maximum operating pressure of the air tool (40 psi). This can reduce the life of the tool.*

3. Do not exceed any pressure rating of any component in the system. Maximum operating pressure of 40 psi is measured at the tool inlet while the tool is running. The pressure drop between the compressor and tool needs to be compensated for at the compressor.

4. Disconnect the air tool from air supply before changing tools or attachments, servicing and during non-operation.

⚠ WARNING *Safety glasses and ear protection must be worn during operation.*



5. Do not wear loose fitting clothing, scarves, neck ties or jewelry when operating any tool. Loose clothing or jewelry may become caught in moving parts and result in serious personal injury.

6. Do not depress trigger when connecting the air supply hose.

7. Always use attachments designed for use with air powered tools. Do not use damaged or worn attachments.

8. Never trigger the tool when not applied to a work object. Attachments must be securely attached. Loose attachments can cause serious injury.

9. Protect air lines from damage or puncture.

10. Never point an air tool at oneself or any other person. Serious injury could occur.

11. Check air hoses for weak or worn condition before each use. Make sure all connections are secure.

⚠ WARNING *Release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*



12. Keep all nuts, bolts and screws tight and ensure equipment is in safe working condition.

13. Do not put hands near or under moving parts.

14. Always secure work piece in a vise or clamp. Do not place hands on the back cylinder when operating the tool.

⚠ CAUTION *Avoid long periods of work with the tool. Stop using the tool if you feel pain in hands or arms.*

Pre-Operation

TOOLS AND SUPPLIES YOU WILL NEED

- ◆ Air compressor
- ◆ Air hose and fittings
- ◆ Air powered caulk gun
- ◆ Standard 11 ounce caulk tube
- ◆ Razor knife (to cut the caulk tube)
- ◆ Long pin or nail (to puncture caulk tube seal)
- ◆ Rags
- ◆ Ladder (if needed)

SYSTEM SETUP

⚠ WARNING *Use of a whip hose prevents accidental triggering of tool when pressurized air is connected to system.*

Using fittings or air hoses which are too small can create a pressure drop which will result in a loss of power in tool.

NOTE: Do not install a quick coupler set between tool and whip hose.

CAULK GUN SETUP

⚠ WARNING *Never carry a tool by the hose or pull hose to move tool or a compressor. Keep hoses away from heat, oil and sharp edges. Replace any hose that is damaged, weak or worn.*

Operation

Refer to setup sheet for detailed, illustrated instructions.

1. Remove any old caulk. Make sure the surface to be caulked is clean and dry.
2. Read directions, warnings and drying instructions on the tube.
3. Use a razor knife to cut off the tip of the cartridge at a 45° angle.



WIDTH OF BEAD	
Narrow bead	Cut at tip
Wide bead	Cut further back from tip

4. Puncture the inner seal of the cartridge with a long pin or nail.
5. Insert the cartridge of caulk, sealant or adhesive into the caulk gun.
6. Connect the air hose to the air compressor and to the air inlet on the caulk gun.
7. Plug compressor into an electrical outlet. Turn the compressor on.
8. Set air pressure to the tool at 10 psi to 15 psi. Adjust pressure for speed and skill level.
9. Test caulk bead by pulling trigger and running a bead on a piece of cardboard. Adjust the air pressure, size of tube end and speed as needed. **DO NOT EXCEED 40 PSI.**
10. Release the trigger and disconnect air supply when changing cartridges or when finished with the tool.

HELPFUL HINTS:

- Start at a corner or joint on work surface.
- Use a long, continuous uniform bead. Avoid a series of short beads because they tend to seal improperly.
- Hold the caulk gun at a position that forces the material into the joints and crevices.
- Smooth out the caulk bead with a smoothing tool or with your finger.
- Do not use a cartridge of dried material.
- Make sure to let caulk dry properly.

Maintenance

TECHNICAL SERVICE

For information regarding the operation or repair of this product, please call 1-800-543-6400.

Storage

The tool should be stored in a cool, dry place.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No caulk comes out tube	1. Caulk dried in tube nozzle	1a. Use a pin or nail to clear blockage in tube nozzle 1b. Cut tube nozzle back further to open up hole
	2. Air pressure too low	2. Increase air pressure by adjusting tank regulator (Do not exceed 40 psi)
	3. Air leaking around tube	3. Caulk tube damaged in bottom of tube causing air to leak past seal created by diaphragm. Replace tube.
Caulk comes out too slow	1. Air pressure too low	1. Increase air pressure by adjusting tank regulator (Do not exceed 40 psi)
	2. Air leaking around tube	2. Caulk tube damaged in bottom of tube causing air to leak past seal created by diaphragm. Replace tube.
	3. Caulk too thick (old)	3. Replace caulk with new cartridge
Air leaking out bottom of handle	1. Pressure too high	1. The tool is designed to bleed air at the bottom of the handle if the pressure is too high. This is a safety feature.

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: one (1) year.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400.
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: This Campbell Hausfeld air caulk gun.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period with the exceptions below.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, e.g. o-rings, springs, diaphragms, valves, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within the duration of the specific warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Call Campbell Hausfeld (800-543-6400) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.



Pistolet de Calfeutrage Pneumatique

Table des matières

Description	5
Déballage	5
Directives de Sécurité	5
Généralités sur la Sécurité	6
Pré-Fonctionnement	6
Fonctionnement	7
Entretien	7
Entreposage	7
Guide De Dépannage	7
Garantie limitée	8

Description

Les pistolets de calfeutrage pneumatiques sont des outils conçus pour l'application du composé de calfeutrage, des agents d'étanchéité, ou des adhésifs aux surfaces extérieures et intérieures. Le débit de matériel constant d'un pistolet de calfeutrage pneumatique fournit un cordon égal sans trous.

Déballage

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS NE LES JETEZ PAS



Figure 1 - Pistolet de Calfeutrage Pneumatique

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

▲ DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

▲ ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

REMARQUE: L'information qui exige une attention spéciale.


MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Généralités sur la Sécurité

PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT *Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.*

GÉNÉRALITÉS SUR LA SÉCURITÉ

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation. 
2. Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation en toute sécurité doivent être autorisées à se servir de l'outil pneumatique.

⚠ ATTENTION *Ne pas dépasser la pression maximum de service de l'outil pneumatique (276 kPa). Ceci peut diminuer la durée de l'outil.*

3. Ne pas dépasser la pression nominale de n'importe quelle pièce du système. La pression de service maximum de 276 kPa est mesurée à l'arrivée de l'outil pendant que l'outil est en marche. La chute de pression entre le compresseur et l'outil doit être réglée au compresseur.
4. Débrancher l'outil pneumatique de l'alimentation en air avant de remplacer des outils ou des accessoires, de procéder à l'entretien ou mettre l'outil à repos.

⚠ AVERTISSEMENT *Les lunettes de sécurité et la protection auditive doivent être utilisées pendant l'opération.*



5. Ne pas porter de vêtements flottants, d'écharpe, de cravate, ni de bijoux pendant l'opération d'un outil. Les vêtements flottants et les bijoux risquent de se prendre dans les pièces mobiles, ce qui peut provoquer des blessures graves.

6. Ne pas appuyer sur la gâchette lorsque l'on branche le tuyau d'alimentation en air.
7. Toujours utiliser des accessoires conçus pour les outils pneumatiques. Ne pas utiliser des accessoires endommagés ou usés.
8. Ne jamais appuyer sur la gâchette de l'outil tant qu'il n'y ait pas contact avec l'objet de travail. Les accessoires desserrés peuvent causer des blessures graves.
9. Protéger les canalisations d'air contre les dommages ou les perforations.
10. Ne jamais diriger un outil pneumatique vers soi-même ni vers une autre personne afin d'éviter tout risque de blessures graves.
11. Vérifier les tuyaux d'air pour rechercher tout signe de faiblesse ou d'usure avant chaque utilisation. S'assurer que tous les branchements soient bien serrés.

⚠ AVERTISSEMENT

Dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de déplacer le produit ou de procéder au service ou à l'entretien.



12. Vérifier le serrage des écrous, boulons et vis et s'assurer que l'équipement soit en bon état de marche.
13. Ne pas se mettre les mains près ou en-dessous des pièces mobiles.
14. Toujours fixer l'objet de travail dans un étau ou avec une bride. Ne jamais placer les mains sur l'arrière-cylindre pendant l'opération de l'outil.

⚠ ATTENTION *Éviter d'utiliser l'outil pour une période de temps prolongée. Cesser d'utiliser l'outil si l'on ressent des douleurs dans les mains ou dans les bras.*

Pré-Fonctionnement

OUTILS ET FOURNITURES NÉCESSAIRES

- ◆ Compresseur d'air
- ◆ Boyau d'air et raccords
- ◆ Pistolet de calfeutrage pneumatique
- ◆ Tube de mastic standard 312 g (11 oz)
- ◆ Couteau rasoir (pour couper le tube de mastic)
- ◆ Longue gouille ou clou (pour percer le sceau du tube de mastic)
- ◆ Chiffons
- ◆ Échelle (si nécessaire)

MONTAGE DU SYSTÈME

⚠ AVERTISSEMENT *L'utilisation d'un tuyau flexible principal empêche l'action accidentel de l'outil pendant que le système est branché à l'air pressurisé.*

L'utilisation des raccords ou des tuyaux d'air trop petits peut créer une perte de pression et peut diminuer la puissance de l'outil.

REMARQUE: Ne pas installer un raccord rapide entre l'outil et le tuyau principal.

PRÉPARATION DU PISTOLET DE CALFEUTRAGE

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais transporter un outil par le tuyau et ne jamais l'utiliser pour déplacer l'outil ou le compresseur. Garder les tuyaux à l'écart de la chaleur, l'huile et les objets pointus. Remplacer un tuyau usé, faible ou endommagé.*

Fonctionnement

Se reporter au feuillet de préparation pour les instructions détaillées, illustrées

1. Retirer tout le vieux mastic. S'assurer que la surface à calfeutrer est propre et sèche.
2. Lire les directives, avertissements et instructions de séchage sur le tube.
3. Utiliser un couteau rasoir pour couper le bout de la cartouche à un angle de 45°.



LARGEUR DU BOUDIN

Boudin étroit	Couper au bout
Boudin large	Couper plus loin du bout

4. Percer le sceau intérieur de la cartouche avec une longue goupille ou clou.
5. Insérer la cartouche de mastic, agent d'étanchéité ou adhésif dans le pistolet.
6. Fixer le boyau au compresseur d'air et l'entrée d'air sur le pistolet de calfeutrage.
7. Brancher le compresseur dans une prise de courant. Mettre le compresseur en marche.
8. Régler la pression d'air à l'outil à 484 à 621 kPa (10 à 15 lb/po²) Ajuster la pression selon la vitesse et le niveau de compétence.
9. Tester un boudin de mastic en tirant la gâchette et en glissant le boudin sur un morceau de carton. Ajuster la pression d'air, la taille de l'extrémité du tube et la vitesse au besoin. **NE PAS DÉPASSER 276 kPa (40 lb/po²)**
10. Dégager la gâchette et débrancher l'alimentation d'air en changeant les cartouches ou après avoir fini d'utiliser l'outil.

TRUCS UTILES :

- Commencer dans un coin ou joint sur la surface de travail.
- Utiliser un long boudin uniforme et continu. Éviter une série de boudins courts parce qu'ils ont tendance à mal sceller.
- Tenir le pistolet de calfeutrage à une position qui force le matériel dans les joints et les fentes.
- Lisser le boudin avec un outil lisseur de mastic ou avec le doigt.
- Ne pas utiliser de cartouche de matériel sec.
- S'assurer de laisser le mastic sécher correctement.

Entretien

SERVICE TECHNIQUE

Pour des informations concernant le fonctionnement ou la réparation de ce produit, composer le 1-800-543-6400.

Entreposage

L'outil doit être rangé dans un endroit frais et sec.

Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Le composé de calfeutrage ne sort pas du tube	<ol style="list-style-type: none"> 1. Composé de calfeutrage sec dans le tube 2. Pression d'air trop basse 3. Fuite d'air autour du tube 	<ol style="list-style-type: none"> 1a. Utiliser une goupille ou un clou pour dégager un blocage dans le bout du tube 1b. Couper la buse du tube plus loin pour ouvrir le trou 2. Augmenter la pression d'air avec le régulateur du réservoir (Ne pas dépasser 276 kPa) 3. Tube de mastic endommagé au bas du tube m ne à une fuite d'air au-delà du sceau créé par le diaphragme. Remplacer le tube.
Le composé de calfeutrage sort trop lentement	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pression d'air trop basse 2. Fuite d'air autour du tube 3. Composé du calfeutrage trop épais (vieux) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Augmenter la pression d'air avec le régulateur du réservoir (Ne pas dépasser 276 kPa) 2. Tube de mastic endommagé au bas du tube m ne à une fuite d'air au-delà du sceau créé par le diaphragme. Remplacer le tube. 3. Remplacer avec une cartouche de composé de calfeutrage nouvelle
Fuite d'air au bas du manche	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pression trop élevée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'outil est con u pour purger l'air au bas du manche si la pression est trop élevée. Ceci est une fonction de sécurité.

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - un (1) an.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400.
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Ce pistolet de calfeutrage pneumatique Campbell Hausfeld.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts importants de matériaux et de main d'oeuvre qui se produisent durant la période de garantie à l'exception de ce qui est noté plus bas.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés normalement pour l'entretien du produit par ex. joints toriques, ressorts, diaphragmes, soupapes ou toute autre pièce consommable non spécifiquement indiquée. Ces articles ne seront couverts que pendant quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original. Les produits soulignés sont garantis seulement contre les défauts de matériaux et de main d'oeuvre.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparer ou remplacer, au choix du Garant, les produits ou composants défectueux, qui ont connu une défaillance et/ou qui ne sont pas conformes pendant la durée précise de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Appelez Campbell Hausfeld (800) 543-6400 pour obtenir vos options de service sous garantie. Les frais de transport sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.



Pistolas Neumaticas Calafateadoras

Índice

Descripción	9
Desempaque	9
Medidas de Seguridad	9
Informaciones Generales de Seguridad	10
Pre-Funcionamiento	10
Funcionamiento	11
Mantenimiento	11
Almacenamiento	11
Guía de Diagnóstico de Averías	11
Garantía Limitada	12

Descripción

Las pistolas neumáticas calafateadoras son herramientas diseñadas para dispensar impermeabilizadores, selladores o adhesivos para superficies exteriores e interiores. El flujo constante de material suministrado por estas pistolas neumáticas le suministra una cantidad de material parejo sin vacíos.

Desempaque

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES – NO LAS DESECHE



Figura 1 - Pistolas Neumaticas Calafateadoras

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

▲ PELIGRO Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

▲ ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

▲ PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

NOTA: Información que requiere atención especial.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Informaciones Generales de Seguridad

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA

⚠ ADVERTENCIA *Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.*

INFORMACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.



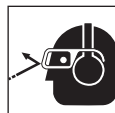
2. Sólo aquellas personas completamente familiarizadas con estas normas de funcionamiento seguro deben utilizar la herramienta neumática.

⚠ PRECAUCION *No exceda la presión máxima de funcionamiento de la herramienta neumática (2,76 bar). Ésto reduciría la duración de la herramienta.*

3. No exceda las presiones especificadas para ninguno de los componentes del sistema. La presión máxima de funcionamiento de 2,76 bar se mide en la entrada de la herramienta, mientras está funcionando. La baja de presión entre el compresor y la herramienta debe compensarse en el compresor.
4. Desconecte la herramienta neumática del suministro de aire antes de cambiar la herramienta o los accesorios, darle servicio y al no utilizarla.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre utilice lentes de seguridad y protección para los oídos para operar la herramienta.



5. No utilice ropas holgadas, bufandas, corbatas o joyas para operar herramientas neumáticas. La ropa holgada o joyas podrían atascarse en las piezas en movimiento y ocasionarle lesiones graves.
6. No oprima el gatillo al conectar la manguera de suministro de aire.

7. Siempre utilice accesorios diseñados para herramientas neumáticas. No utilice accesorios dañados o desgastados.
8. Nunca accione la herramienta cuando no esté sobre el objeto de trabajo. Los accesorios deben estar firmemente conectados. Los accesorios flojos pueden ocasionarle lesiones graves.
9. Proteja las líneas de aire contra daños o perforaciones.
10. Nunca apunte la herramienta neumática hacia usted mismo u otras personas. Ésto podría ocasionar lesiones graves.
11. Antes de cada uso, cerciórese de que la manguera de aire no esté dañada o desgastada. Igualmente, cerciórese de que todas las conexiones estén bien apretadas.

⚠ ADVERTENCIA

Libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, reubicar o realizar cualquier mantenimiento.



12. Mantenga las tuercas, pernos y tornillos bien apretados y cerciórese de que el equipo esté en buenas condiciones de funcionamiento.
13. No coloque las manos cerca o debajo de piezas en movimiento.
14. Siempre asegure la pieza de trabajo con abrazaderas o una prensa. No coloque las manos en el cilindro negro mientras esté operando la herramienta.

⚠ PRECAUCION *Evite trabajar con esta herramienta por largos periodos. Deje de usar la herramienta si siente dolor en las manos o en los brazos.*

Pre-Funcionamiento

HERRAMIENTAS Y SUMINISTROS QUE NECESITA

- ◆ Compresor de aire
- ◆ Manguera de aire y conexiones
- ◆ Pistola neumática calafateadora
- ◆ Tubo de calafate de 312 g (11 oz.) estándar
- ◆ Navaja (para cortar el tubo de calafate)
- ◆ Alfiler o clavo largo (para perforar el sello del tubo de calafate)
- ◆ Trapos
- ◆ Escalera (si fuera necesaria)

CONFIGURACION DEL SISTEMA

⚠ ADVERTENCIA *Utilice una manguera flexible para evitar que la herramienta se accione accidentalmente al conectarla al sistema de aire comprimido.*

El uso de conectores o mangueras demasiado pequeños podría ocasionar bajas de presión que ocasionarían pérdidas de potencia en la herramienta.

NOTA: No instale un juego de acopladores rápidos entre la herramienta y la manguera flexible.

CONFIGURACIÓN DE LA PISTOLA CALAFATEADORA

⚠ ADVERTENCIA *Nunca cargue una herramienta neumática por la manguera, ni hale la manguera para mover la herramienta o el compresor. Mantenga las mangueras alejadas de fuentes de calor, aceite u objetos afilados. Reemplace las mangueras dañadas, débiles o desgastadas.*

Funcionamiento

Consulte la hoja de configuración para obtener instrucciones detalladas e ilustradas.

1. Retire el calafate viejo, si hubiera. Asegúrese de que la superficie a calafatear esté limpia y seca.
2. Lea las instrucciones, advertencias e instrucciones de secado en el tubo.
3. Use una navaja para cortar la punta del cartucho en un ángulo de 45°.



ANCHO DE LA FRANJA

Franja fina	Corte en la punta
Franja ancha	Corte más atrás de la punta

4. Perfore el sello interior del cartucho con un alfiler o clavo largo.
5. Introduzca el cartucho de calafate, sellador o adhesivo en la pistola calafateadora.
6. Conecte la manguera de aire al compresor neumático y a la entrada de aire de la pistola calafateadora.
7. Enchufe el compresor en un tomacorriente. Encienda el compresor.
8. Ajuste la presión de aire de la herramienta entre 10 psi y 15 psi. Ajuste la presión acorde al nivel de velocidad y destreza.
9. Haga una franja de prueba de calafate tirando del gatillo y haciendo una franja sobre un trozo de cartón. Ajuste la presión de aire, el tamaño del extremo del tubo y la velocidad según sea necesario. **NO SUPERE LOS 40 PSI.**
10. Suelte el gatillo y desconecte del suministro de aire cuando cambie cartuchos o cuando termine con la herramienta.

CONSEJOS ÚTILES:

- Comience en una esquina o unión de la superficie de trabajo.
- Use una franja larga, continua y uniforme. Evite aplicar una serie de franjas cortas ya que estas tienden a sellar en forma inadecuada.
- Sostenga la pistola calafateadora en una posición que fuerce el material dentro de las uniones y grietas.
- Alise el cordón de calafate con una herramienta para alisar o con el dedo.
- No use un cartucho de material seco.
- Asegúrese de dejar secar adecuadamente el calafate.

Mantenimiento

ASISTÊNCIA TÉCNICA

Para mayor información en relación al funcionamiento o reparación de este producto, comuníquese con el concesionario de Campbell Hausfeld más cercano a su domicilio.

Almacenamiento

La herramienta debe guardarse en un lugar fresco y seco.

Guía de Diagnóstico de Averías

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
No sale material de tubo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay residuos de material reseco en la boquilla del tubo 2. La presión de aire es muy baja 3. Hay fugas de aire en el tubo 	<ol style="list-style-type: none"> 1a. Use un alfiler o clavo para eliminar la obstrucción en la boquilla del tubo 1b. Corte la boquilla del tubo un poco más, para abrir el orificio 2. Aumente la presión utilizando el regulador del tanque (No exceda 2,76 bar) 3. El tubo de calafate está dañado en el fondo del tubo, lo que provoca que el aire se filtre a través del sello creado por el diafragma. Reemplace el tubo.
El suministro de material es muy lento	<ol style="list-style-type: none"> 1. La presión de aire es muy baja 2. Hay fugas de aire en el tubo 3. El material está muy espeso (viejo) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aumente la presión utilizando el regulador del tanque (No exceda 2,76 bar) 2. El tubo de calafate está dañado en el fondo del tubo, lo que provoca que el aire se filtre a través del sello creado por el diafragma. Reemplace el tubo. 3. Reemplace el cartucho con uno nuevo
Se filtra aire por la parte inferior del mango	<ol style="list-style-type: none"> 1. La presión está demasiado alta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La herramienta está diseñada para dejar salir aire por la parte inferior del mango si la presión es demasiado alta. Esta es una característica de seguridad.

Garantía Limitada

1. DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: un (1) año.
2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400.
3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Esta pistola neumática calafateadora Campbell Hausfeld.
5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Defectos importantes en el material y la mano de obra que ocurran durante la duración del período de garantía con las excepciones que se mencionan a continuación.
6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
 - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - E. Artículos o servicio que se necesitan normalmente para el mantenimiento del producto, por ej.: anillos en O, resortes, diafragmas, válvulas o cualquier otra pieza fungible no detallada específicamente. Estos artículos solamente estarán cubiertos durante noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados están garantizados únicamente por defectos en el material y la mano de obra.
7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Según elija el Garante, la reparación o el reemplazo del producto o los componentes que estén defectuosos, que hayan funcionado en forma inadecuada y/o que no hayan cumplido con su función dentro de la duración del período específico de la garantía.
8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - B. Llame a Campbell Hausfeld (800) 543-6400 por sus opciones de servicio incluidas en la garantía. Los costos de flete correrán por cuenta del comprador.
 - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.